

月一十

未

北京國書館

年一十三百九千一

1950.9.26
期刊

聖心報



期一十第 年五十四第

第五百卅四號

十一月祈禱總意畧解
 首禮禮六聖心默想題
 聖格肋孟德教皇傳畧
 聽聽煉獄靈魂的哀風
 煉靈人時不為人祈求
 聖體身人利姆的勝利
 慎勿背後講人的短處
 乘輪遭風聖心救危記
 聖母特免兵災與早荒
 騎驛地危聖母救難記
 護守天神引導旅人者
 蘇維埃反天主教運動
 顯靈聖牌治魔鬼作祟
 耶穌聖體賜天禧之奇
 真福和鐸口授旅華錄
 益聞 托求 謝恩

陽曆十一月祈禱會示

全月總意 ○認識且誠敬天主聖神。
附意 ○託於本籍神職班之傳教事務。
每日另意

一日	主日諸聖瞻禮	默思天福
二日	追思已亡	盡心拯亡
三日	聖伍伯爾篤主教	年荒災民
四日	聖嘉祿主教	水淹地方
五日	恭敬聖骨	無葬難民
六日	耶穌會諸聖 首瞻禮六	水災百姓
七日	眞福巴爾第奴濟	忍耐之德
八日	主日聖衛肋爾主教	外教進教
九日	建教世主大殿	異端歸正
十日	聖安德肋亞衛利諾	勤於修成
十一日	聖瑪爾定主教	哀憐窮人
十二日	聖瑪爾定第一教宗致命	輕視世榮
十三日	聖達尼老各斯加	潔德完全
十四日	聖若撒法主教致命	卑視自己
十五日	主日聖女日多達	行小克己

十六	眞福那瓦利等致命	翕合主旨
十七	聖額我略顯跡主教	善行神業
十八	建聖伯多祿聖保祿大殿	求爲教皇
十九	聖燻依撒伯爾	端正之德
二十	聖灰利斯瓦六亞	輕視世榮
廿一	聖母獻堂	依靠聖母
廿二	主日聖女則濟利亞致命	熱心誦禱
廿三	聖格肋孟德第一教宗致命	依靠天主
廿四	聖師十字架若望	克去傲心
廿五	聖女加大利納致命	好閱聖書
廿六	聖若望伯爾各滿	好守規誠
廿七	眞福基慕辣等致命	爲患病者
廿八	聖呂物致命	爲臨終者
廿九	主日聖婦瑪加利大	謹避口過
三十	聖安德肋宗徒	愛慕凌辱

注意 此張並非禱單，實是每日另意表，且其禱詞與本省略有不同，蓋新係從祈禱會總長分發之另意表上錄出至所列之禱詞，用爲每日祈禱之主保可也。

陽十一月祈禱總意畧解（認識且誠敬天主聖神 *Spiritus Sancti vera*

cognitio germanusque cultus）。

宗徒們跟隨耶穌三年之久。耳聞其訓。目覩其跡。然總是糊裡糊塗。不明真道。迨一領受聖神降臨。完全變了。先後竟若兩人。可見天主聖神爲一教友何等要緊。如何得益。現在教友雖大概已領堅振。然有許多。仍舊如未領一樣。當此人心冷淡。風俗變壞。很要變化這個污世。可惜想不到天主聖神。也不認得他。也不敬禮他。更不祈求他。吾們每日果念伏求聖神降臨誦。確未知此經。聖教會。在聖神降臨瞻禮日。命神父們在彌撒中念的。其中奧義與神趣。真是其味無窮。吾們倘緘審之。體會之。便能認識聖神。起一敬持之心。要理問答上。述聖神七恩。如敬畏。聰明。剛毅。明達等恩。都是爲教友不可少的。教友可求聖心垂憐。因聖心係聖神所成於貞母胎中者。聖心與聖神有密切的關係。吾們求聖心。使聖神特出的兩樣大恩。賞賜吾們。一、光照我靈。認識聖神的奇妙。二、灼熱我心。常賴聖神的大能。聖經記吾主言曰。我不使你們孤獨。我將遣加慰之聖

神。把我所講之道。啟迪你們。斯吾主真心所許也。又保祿致羅瑪教友書曰。聖神助我們祈禱。親自用他無言可言之歎息。代我們祈求。祈禱會友。用祈禱做吾們的生命。自當賴聖神祈求。然何以賴之。卽求聖心。使吾們認識他。誠敬他。爲吾心之飴客。

本月爲傳教附意畧解 (託於本籍神職班之傳教事務 *Missiones clero*

indigene concredite)。)

當今教皇格外注意於本籍神職班。亞洲印度先設本籍主教兩位。繼於中華日本等皆立本籍主教。現只以中國論。一九二六年在羅瑪伯多祿大堂。教皇自己祝聖六位中國主教。迄今未滿六年。除已去世不在數內。現今本籍主教與監牧共十五位。所轄教友總計廿五萬三千七百三十一名。教皇如是留神於本籍傳教事務。無非要吾們努力求聖心。恩賜多寵。特別降臨傳教區域。使聖教廣揚。吾主神國。早些臨格。會友照此總意與附意祈禱或不拘
做什麼善功每次得一百日大赦本會友每晨獻功誦○耶穌聖心我因瑪利亞無玷之心。將我今日祈禱事功。

神形困苦。全獻於爾。用補我等愆尤。成爾諸凡意願。並爲本月內托會友代禱。

爲（聖義且誠敬天主聖神託於本新神聖班之傳教事務）之要需。

首瞻禮六聖心默想題

默想吾主釘在十字架上。因口渴之故。曰我渴。適有一瓶。滿盛醴醋。人以竿擊送其口。（耶穌飲醴醋曰終矣。）是爲吾主在架上。所發第六言。

前導 一、想見吾主身懸苦架。已三下鐘矣。行將氣絕。知救世之功。已畢。故曰終矣。二、求聖心賜明其在十字架上。以身祭主。而效其善表。

第一端 默想吾主所說終字之義。終者。教宗聖良云。吾主自作犧牲。釘於苦架。古教牛羊鳩鴿等祭。一律廢除。而告其終。故曰終矣。夫吾主釘架。成爲祭獻。須思五者。一、司祭。二、祭台。三、犧牲。四、燔炙。五行祭之益效。吾主死於苦架之上。五者俱全。故其死曰祭。茲將其說。分列於下。一曰。司祭。則天主而人。則其品位之高。與古司祭不得相提並論。二曰。祭台。則十字苦架也。以苦架爲祭台。則反辱爲榮矣。按古時。奴隸犯罪。釘於十字架。故十字架。人皆鄙視之。今則反是。至

公判之日。其將顯現空中。吾主在瑪竇經第二十四章第三十節云。至是(公判)人子之號。現於天上。聖若望基所云。此時空中顯現十字架。較太陽倍切光明。非反辱爲榮乎。三日。天主羔羊爲祭品。固屬純潔無瑕之犧牲也。聖伯多祿第一書第一章第十八節云。夫汝曹之得救贖也。非以可毀之金銀。然以基利斯督無玷羔羊之寶血而成。信是。吾主釘死。如羔羊之祭主也無疑。四曰。燔炙。卽爲吾主無涯仁愛之火。是火若窖中烈焰。焚灼其心。在受難時。其苦多而且深。雖傾江海之水。亦不得撲滅其火。五曰。祭之實益。是緣除亞當及其子孫罪孽。聖若望第一書第二章第二節云。彼爲我人之罪。而獻補贖。不特爲我人。而實爲天下後世之罪也。其益之廣大。尙可疑議乎哉。

一、默想吾主苦架之祭。雖不能如聖伯多祿聖安德肋致命時。釘於十字架。以身獻主。究當克除偏情。改去常犯之罪。以作無形之祭獻。卽神靈之祭。以獻吾主。其聖心之悅樂。可想見也。二、吾主之祭有二。一爲流血之祭。如上所說自作犧牲。釘於苦架。止行一次。一爲不流血之祭。卽每日在彌撒聖祭中。吾主由司

鐸之手。以己寶體聖血。獻於天主聖父。直行至世盡而至。則此聖祭之尊。難以言語形容矣。故每遇四大瞻禮。及每主日上。堂中有彌撒。近堂教友。切不可忽而不至。聖文都辣云。凡欣勤望彌撒者。是爲上主被簡之特証。汝其思之。

第二段 默想吾主所說終字之義。終之云者。可作爲創立新教之終。故曰終矣。吾主創立教會。如築室者然。屋宇落成之日。卽工師告終其工之日也。古來聖師咸說。新教創立於吾主受洗之時。而告竣於其受難之日。聖奧斯定云。亞當於睡臥之時。天主取其肋骨。造成厄伐之軀體。是乃建立教會之預像也。蓋吾主釘死苦架。乃亞當睡臥之狀。肋旁之傷。血水迸流。乃取肋骨之像也。龍教於是乎落成。而爲吾主之聖配。如此奧義。訓迪我人。宜敬愛苦架。常存感謝之心。試觀誰爲人子。而不敬愛其母哉。又誰敬愛其母。而不敬愛其母之所由生哉。夫教會。吾人之母也。而苦架乃教會之所由生也。可不敬愛之乎。按聖教勸人欽崇苦架。隨在常存十字聖號。畫於額上。供於堂中。藏諸室內。七件聖事。非十字不成。諸凡祝福。非十字不行。在彌撒中。主祭在額上。又在祭品畫十字多

次。此皆訓人。隨在感念十字架救贖之洪恩也。感念如何。一在忍受世上之艱難。蓋苦架既為贖世之寶器。能受世苦。即為愛苦架之表示。愛苦架。即為愛主之表示。子靈。汝遇苦架。曾甘心忍受之否耶。二吾主釘死苦架。造成寵教。原欲普世人民。同歸正教。無如今世之人。迷於旁門左道者。實居多數。子靈。汝當朝夕祈求聖心。使異端者回頭改過。外教者。棄邪歸正。亞孟。

聖格肋孟德教皇傳畧

聖格肋孟德係羅馬人。聖伯多祿宗徒之門弟。昔聖保祿宗徒致書於斐利本府教友。提及聖人相助傳教之功。聖人隨從聖伯多祿宣揚聖教。救世後六十七年。聖伯多祿為主致命。除繼續數位教皇外。至救世後九十一年。聖人接教皇位。是為第一世格肋孟德。聖人把羅馬教區。分為書記七市。專記致命聖人之言行與案牘。筆之於書。以傳後世。至於聖人自著之訓諭。廣傳聖教。至今尚存。被羅馬總王德拉亞諾充軍在蓋夙那島上。該處先有二千教友。亦被充軍在此。派作鑿石苦工。聖人慰之曰。我來此。非因我功。實係天主使我與爾等同

苦。而分汝之功。信眾日夜苦作。適乏水。受渴太甚。聖人爲之轉禱。上山。偶見羔羊一隻。用右足抓土。泉水湧出。眾人皆能解渴。於是信主者甚眾。虐王知之。於救世後一百年十一月廿三日。命刑役繫鐵錨於聖人頸。投於深海而致命。在位九年。信友在海邊祈禱時。海水退去幾十里。見海底有天神所築之石墓。聖人葬在內。墓側鐵錨亦在。見此聖跡。外教感化者極多。八百五十八年之譜。教皇尼各老第一把聖屍遷葬於羅瑪聖格肋孟德新堂內。其湧出泉水之海島。亦建有聖堂。奉聖人爲主保。聖人瞻禮。行於十一月廿三。即其致命升天之日。

聽聽煉獄靈魂的哀禱

沈建成

烈火炎炎中。有無量數不純潔的靈魂。在那邊掙扎着。磨難着。慘泣聲和呼援聲。悽涼萬狀。非筆舌所能描寫。他們狠懇切地不斷的哀聲呼號於天主。但是天主置若罔聞。因爲他的公義如此。廣施仁慈的時候已過了呢。因此。他們沒法。只得旋向世人哭泣哀號。乞望援救他們。要知他們在煉獄中的狀況。只要聽聽他們所說的甚麼話兒。可知他們受苦的多麼劇烈。端非世人所能料到。

的。

昔有一精修士。殷勤盡職。言行可風。他去世後。人都哀悼他。一天。他顯現於修院理堂者某說。『我在世時。雖勤守修規。不犯大過。然以戀愛虛榮。求陞六品。因此。天主罰我在煉獄裡稍補前愆。現在。天主仁慈。准我來求救於你。并且懇請院長。命眾友代求天主。拯救我的靈魂。那天。理堂者把這椿事。藏為秘密。不告一人。以為別是夢藝麼。即在那天晚晌。這煉靈再為現出。狠哀苦地說。『理堂老哥。你待我太不忍麼。懇你快快允我的祈求。別再多疑是盼。』言畢不見。方濟各會某修士。死而現於他的友說。『幸賴上主仁慈。免我永獄。今在煉獄中補贖前非。』說罷。即把手覆几上。手形深入几中。好像把火手燙上一般。這亦可知煉火之猛烈矣。

降生後一四六一年。有一個方濟各會修士。他的名叫味亞。死後。現於其友時。遍體皆火。對他說。『蒙天主仁慈。雖已膺升天之選。然尙在煉火中。苦不堪當。較致命更烈。因我在生時。誦已亡日課。未知留意。致受這利害的刑罰。』

修士高爾肖以才德名。他死後。顯現於同會司病者說。謝主洪恩。免我永苦地獄。但因微過未改。今在煉獄。司病者聽了問道。你在世行多苦功。怎的至今受罰。他對說。我入某修院後。積聚貨財以爲日後長久之計。這事不合會規。大乖神貧之例。我雖懷疑於心。而未能質之有識。故咎無可辭。司病者問道。煉獄之苦何如。對說。形苦尙堪含忍。只是不見天主的失苦。萬不可當。

聖多明吾會有一修士。克己過嚴。釀成癆瘵。一年內忍苦異常。他便求主早收其靈。求畢。天神下降對他說。或在煉獄三天。或受病痛一年。天主仁慈。准你自行選擇。病者答道。我寧居獄三天。不願受病痛一年。歇了不多時。死了。未一日。天神降獄顯現於他。修士斥說。你不是天神。實是惡魔。你會許我三天後。出獄升天。今已多年。尙未出獄。怎的撒謊到這田地。天神說。不。你尙未一天。實因煉苦磨亂你心。因此以爲幾度春秋了。天主許你回世。把病苦來補償你的過失。那人果活。一年後。德備功全。乃去世。

某修士死後。現於其友時。光明如日。然臉帶怒容。斥他說。『你和我情誼何在。你約速行彌撒。怎的待至一年始行呢。』他的友說。『你死尙未數刻。怎麼有一年之久。』謂予不信。你的屍猶在堂中。往視可也。』死者嘆說。『喔。煉獄之苦。何其大哉。不數刻而宛如一年之久矣。』

昔加耳朋地方有一個貴宦。素守教規。多行善事。他曾親領兵士。攻異教人。去世後三十年。現於聖女愛彼里求救助。聖女問他究竟。他答道。『我是某人之靈。因我生前。入堂與禮。喜穿華衣。要昭耀於眾人之前。故天主罰我在煉獄補過。已有三十年了。』

昔路斐修院中。有一個修道廚司。他因爲烹炙事煩。每於飲食後。念一節短聖詠。代替念達味痛悔第四聖詠。既死。有人聽得廚房內大聲喧鬧。初不介意。既而見已亡廚司顯現。告以食後誦經。以短代長之事。并說在獄極苦。幾將失望。求同會諸友。每日代誦未誦之經。一年後始止。

此等事件。不勝枚舉。我們聽了以上煉靈顯現的故事。以及他們的哀禱。我們

豈可聽憑他們多年在這幽坑內受苦呢。譬如孩將墜井。豈可袖手傍觀。任其下墮而不施一臂之勞麼。故我們信友快快樂照着聖教會的意思。在這煉靈月裡。多做些善功。讓給他們。這樣他們才可減輕他們的痛苦而早得升天享福於無窮世。

煉靈幾時不需人祈求

或問曰。吾們親友去世。我當爲之通功。俾伊早些出獄。求了二三年。就可休了。慶答曰。此問不能一語片言說清。茲不妨分明詳論於下。(一)着實可答曰。罪過煉清。就可出獄。(二)亦可實答曰。煉苦非永遠。不過暫時。按聖師奧斯定曰。公審判後。煉獄無矣。(三)吾人不能知罪過之輕重。故其煉時之久促。亦不能知。(四)公共而論。罪過多。煉時亦久。然天主能減輕一人之苦。而留獄久些。或增加一人之苦。而留獄少些。(五)雖有德者。只要有些小過。亦不能免煉獄。(六)罪過多些。居獄多些。罪過輕些。居獄亦少些。罪過烏有一死即升。(七)考煉靈顯現自述。有在獄內。不過片刻。有竟數十年。或百年。(八)人爲煉靈所作善工。包不定天主許他

得到。譬如他昔也不爲人祈求。(九)除非死後列了聖品。則可勿爲之祈求。(十)據以上所言。在獄期限。天主定之。亦惟天主知之。吾人爲被祈求。不能以日限定。茲又當添幾語。以勵吾人。不停的爲煉靈祈求。煉獄者。天主用全能造成刑罰之所也。其刑嚴厲。人莫可思量。亦莫可形容。既然如此。吾們有愛人之誠命。有救人之嚴責。自當竭力哀憐他們的苦。不但一月一年後漸疏冷。必須想着他們越久越好。因爲他們在烈火中。時時望吾們的祈求。再者。吾們不該單想着親友恩人。亦該想着煉獄中最苦最久之人。更又不可忘記一輩無人想着之煉靈。特爲之轉求。總勿想伊等平生爲善。死後已久。早已升天了。不必代求。然這不是我能作主。或料其已升天。不需吾人的求了。此都想錯。且切勿一人去世。得了通功單一紙。至多草率念了一遍經。就算了事。更有的。念也不念。如沒有通功單一樣。也不要如世俗風氣。人死後。七七請人念經。往往有口無心。大家吃了一頓。顧一面子。爲煉靈何益。陽歷十一月。聖教會許多地方。做煉靈月。吾人格外在此月內。專爲煉靈與祭。領主祈禱。大赦。哀矜。苦工。守齋。串經。苦路。

等各種善工。合於聖心。無限功勞。使煉靈早些出獄。這是吾們可做可望的。且耶穌聖心定必愜意降福吾們。俯聽吾們的祈求。信友呀。各皆勉勵力行罷。

聖體軍人利娜的勝利

王佩芳

從美人拒絕日人僑居美國後。他們中不少遷居南美洲去。在巴西境內有五萬多云。你們知道日人大概是信佛教。恭敬邪神的那巴西的居民。却都是公教信友。因着他們的交接和善表。有許多外教日民歸化了。尤其因着許多傳教士。專給他們宣傳福音。有的管理成丁的日人。有的是管理兒童的。那道神父是一位管理日童的。他是保祿聖體軍的。很有名。一位宗徒。一知道日人。方才到了這裡。便設法拯救他們的靈魂。當時便招他聖體軍裡的一位小姐。名字叫利娜。她對於救靈很有神火的。神父囑咐她。這件是宗徒事業。利娜也就欣躍地允諾。到了下主日。神父到共撒老堂裡去。講要理。看見利娜領了許多日童前來。充滿忿恨的惡魔。便想了一法。阻擋他們信奉真主。某主日利娜不便給他們領路。日童竟自己組織一小隊。向聖堂進發。走到一條

大路口。看見一位誓反教的牧師。他們年幼無知。分別不來公教和誓反教。因而被他欺哄了。那時利娜做什麼呢。因着自己偶然的不慎。失落了日童。心中萬分不安。走來走去。也找不到他們。末了。她因爲尋得很疲倦。便詢問巡捕。看見了沒有一群日童經過嗎。巡捕答道。在一刻前。確有八九个日童。經過這裡。有一位誓反教牧師。領他們往那隻禮拜堂裡去了。利娜聽了。也沒有工夫道謝。向那隻禮拜堂裡奔去。看見許多人。正在做禮拜。她也不管。一直向裡衝進。雙眼不停的向四面箭似的瞻望。末了。見一隊日童住在一橙。便向他們叫喊。日童一見了利娜。也踴躍起來。跟隨她出去。牧師見了這事。便把利娜拉住。不許她把孩童們領出。當時外面巡捕聽着了堂內的爭論。便衝進堂內。查問他們。利娜氣壯辭直。把牧師捫口無言。巡捕便命牧師快快放她和兒童出去。那時那道神父已等得心慌。到了下午二下。方才得見利娜領着兒童面帶喜色前來了。

慎勿背後講人的短處

來稿

大概吾人出性。喜歡講論別人。且往往不敢當面。而偏在背後私議。即那人在。則不講。那個人不在。則背後嘍嘍不休的批評他。一個提唱。別的都和他。這是一件。在人們前。是很不雅的事。在天主前。是很不義的罪。蓋究屬毀謗。懷人名譽。爲我何益。可見人的一張嘴。惡極不堪。所以聖經記雅各伯宗徒曰。舌頭是禁止不住的。一個惡物。又曰。誰個在言語上。沒有過失。即是聖人了。爲此吾人當怎樣謹口慎舌。不但設法自己不用口舌傷人。且也設法阻人不用口舌損人。聖賢們說。私議之惡。最是習慣。最是惡毒。人該設身處地。譬如我曉得別人背後議我。我稱心麼。一樣的。我今背後議人。別人知道了。他也一定抱怨我。莫說無所不在的天主。怎麼不要憤怒呢。昔聖師奧斯定肆筵請客。某桌上特書曰。凡欲評人之過者。請坐在这罰酒之桌。所以阻人之談人短處也。又詩人伍高請客吃酒。特空一椅。椅上書曰。不在者在此。其意謂。莫思那人不在。即可議論他。但該思那不在者。正如在此一樣。故可免背後之議論矣。又有一位主教。請酒來賓皆高尚之人。惜其中一人。席上大講某人過失。眾客聞之。皆不愜。

於心。於是主教命僕役速去招被議之人來。那講者知之。覺其人若來。真難以爲情。於是求主教收回成命。許以後決不再講人短處。另有一位隱士。在火車上。近身坐了一客。手執念珠。喜談人過。隱士曰。你既有念珠在手。不如吾兩個共念玫瑰經罷。於是將其說話隔斷而念經矣。以上皆是設法阻人背後議論人的短處。或者二三人一起。聞有批評別人之語。卽談論別樣事情。以間隔其言。抑或起身。偕人到別處等等。或者直勸其緘默。毋使得罪天主等等。總之。其法多矣。只須吾人時常注意。定志終勿背後議人短處。

乘輪遭風聖心救危記

河北獻縣徐國楨

鄙人於本年八月廿二日。由河北乘怡和定生輪船南下。廿三日至煙臺。船主知有颶風消息。預爲防備。廿四日果有狂風驟至。一連兩晝夜。越颶越大。廿五午夜。照算當至茶山左右。因狂風暴雨。滿海迷霧。亦不知所在。風浪太急。遂下錨停止。然船之搖盪如故。待二點餘鐘。兩支碩大鐵錨。竟在浪中失力。全舟之人。驚惶無措。正在九死一生之際。鄙人與妻及女。並八歲幼子。同聲哀求聖心。

垂憐。並許將來登報揚恩。果蒙所求。四十餘分鐘後。風浪稍減。至廿六天明。六
七點時。風平浪息。廿七日平安至滬。迴思此次。在海突遭颶風。性命危險至極。
卒能脫險。聖心洪恩也。用特登報。聊伸謝悃。上海虹口邊院長司鐸署名

聖母特免兵災與旱荒

河北安國北齊村內 小學校學生稿

今夏奉石戰爭。奉軍西渡。人心惶惶。教外婦女孩童。不下數百。皆逃避堂內。教
友百餘名。亦集敝村聖母堂內。呼求聖母保護。定行九日敬禮。兵之前站。命敝
村於夜間預備一切。至午夜兵行出戰。見歧路二條。傍插木板。不知何人書曰。
行兵可走此路。兵即依此而至鄰村。敝村得免損失。聖母之恩也。同時久旱不
雨。禾苗枯槁。亦同求聖母哀憐。公行九日敬禮。至第七日。大降霖雨。但降在敝
村之右近。約二三里以內。他村至今仍未見雨下。又是聖母所賜無疑。爲特登
報。敬謝慈恩。以誌不忘。

莘橋本堂尉儒畧司鐸署名

騎驃遇危聖母救難記

河南衛輝修生張若翰

前年秋。本修院放假。彌撒畢。修生同院長偕諸位同窗騎驃回衛。一路平順。午

聖心報... 一九三一年十一月

(聖母特免兵災與旱荒
騎驃遇危聖母救難記)

三百七十七 第五百卅四號

後四時。行至山下一村前。有小河一條。前因水大。橋被沖沒。余等乃騎騾過河。余所騎之騾。爲前領。過河上岸。騾一躍而上。奈因河岸過滑。騾忽直立。余目事不吉。乃自驢背滾下。連又翻數次。滾於河內。回首一望。騾已背向下而腹向上。四蹄向上狂舞。余若非先滾下。頃刻不容毫髮。則性命去矣。迴憶墜騾前。正公誦玫瑰經第五端。此果聖母保佑之恩。理應登報揚恩。再者。去冬余患病甚重。熱度四十有二。數日後。又變爲疫症。家母擔憂。哀求聖母垂憐。獻祭一台。果蒙所求。未幾。起床全愈。茲特附登報端。聊鳴謝悃。

院長馬神父署名

護守天神引導旅人者

河南張耀庭

數年前。家父與表叔擬赴陝西訪余叔父。攜川資前往。一路順適。毫無錯誤。迨至漢中相近。因膳宿費稍昂。恐川資不敷。又擬早至。乃日夜進行。某日午夜。天昏地黑。行至某處。始迷道路。正在走時。前遇一山如壁立。右面野草盈丈。不知內有何猛獸。左面大河流水。森森最可奇者。河水向上而湧。如火星之燃。此時前無路行。心甚驚懼。就跪地誦經。祈護守天神助佑引導。少頃。忽見二老人。自

後前來。白髮盈尺。一手扶杖。一手提燈。見旅人跪地誦經。二老曰。汝二人何以至此。遂告以故。二老曰。汝等錯路矣。然毋懼。吾爲汝等領路。旅人跪地叩謝。隨之而行。行至某處。曰。汝等過河。河有石路。按石而行。彼岸有大道可走。無阻。爾等今過河。吾爲汝等照路。彼等乃蹈石過河。至彼岸。果見大路。復轉身叩謝二老。作別。繼續前行。夫半夜三更。深山窮谷中。那裡能有此二老。又如何巧能相會。救出迷路。此必所求之護守天神。使伊等引導出險也。事已過去。不妨追念前恩。登諸報端。俾患難中。常賴護守天神保佑。本堂司鐸郭奧斯定署名。

蘇維埃反天主教運動

聲譯

一位驚慌失措的少年伊伐諾夫。站在蘇維埃政府前。側着耳。聽他們議事。歸結。他們議決舉行基督復活賽會。專爲噓弄一切宗教。他們強迫這位少年。在此次會中扮作基督。先在那指定的一塊場上。設一個柴堆。當作慶日放的烟火。把一切從聖堂裡搶來的十字和聖像等。都拋入火內。遊行完畢。隨着跳舞。在這烟火的周圍。強迫各色人物。和他們一起胡鬧。

這位少年。年華雖輕。他的信德却狠堅固。大約因着這理由。惡黨先提出他。強迫他。許給第一。不反對他們的舉動。第二。把十字等拋入火內。少年答。我不能。那時蘇維埃黨的議事員。辦了事出來。說。你不允這事。是叫我們三人要餓死了。伊伐諾夫的父親喊。他和自己的妻子都嚇呆了。爲着反抗無神派運動。他全家遭了許多困難。除伊伐諾夫之外。他們的志氣都衰弱了。似乎要服從蘇維埃的指揮了。伊伐諾夫說。媽媽呀。我不能作這件事。他一雙辨護的眼睛。射着母親的臉面。但是這媽媽的靈魂。已被窘難折服了。向兒子說。伊伐諾夫呀。不是你的爸爸說過麼。倘你不從他們的命。我們的糧食票子要斷了。并且天主也知道我們不肯反叛他的。他也看透我們現在逼在飢餓中了。說到這裡。他們定下服從蘇維埃的命令。而伊伐諾夫也無可奈他們何。賽會的日期到了。伊伐諾夫被迫。穿上白袍。披上紅色外衣。又被迫把十字拋入火內。他任憑擺佈。也不表示抵抗。也和許多同年的孩童一起遊行。他外面還是平安。可是他的一顆赤心。跳得好厲害。他知這件任憑什麼

無理強迫。也不應做的。遊行到了空場。人們都繯繞着這柴堆。卑劣的呼喊聲。和洋號聲。佈滿了空際。那天的盛典。便宣告開場了。演說者靠着詭舌的鋒利。滔滔強駁。蔑視辱罵一切宗教。敬聖拜像。多是迷信。信仰神道更是愚民的作爲。聽演說都害怕。不敢表示違背。因爲有許多。爲了教事。反抗蘇政府的命。或充軍到西伯利。或在家裡餓得牛死牛活。這般人的兒女。或飄蕩在街上。活野獸般的生命。或收入中央孤兒院。教他們恨天主的聖名等等。賽會將結束。他們命孩童們將所佩帶的像。拋入烈火中燬滅。乃命伊伐諾夫作榜樣。先將大十字拋入火內。孩子對於這事。却勇敢地不從。官怒聲逼他說。快把這東西拋在火中。伊伐諾夫炯炯的雙目。望着官說。我不肯。官說。那麼自己進去罷。陪着官的人插嘴也這樣說。便把伊伐諾夫猛然一推。直送他到烈火中。於是振耳的叫喊。從人群中爆發出來。時有二人向前直衝去救這孩子。他雖用力跳出了火堆。但全身已成火球了。這二人是他的父母。烈火炎炎。孩子的身不久快要鎔化了。連珠般的熱淚。由這父母的面頰流下。

那時一起胡鬧的人都逃散了。伊伐諾夫用力睜開眼睛。向他的父母一瞧。說：「怎麼跳舞。胡鬧都停止。我沒有讓這大十字被火舌嚥下。他的父親啞咽說：『吾兒呀。你是好勇敢哩。』他的母親拭了眼淚說：『噯。天主罰了我們。好寶寶呀。我們更好餓死罷。你把生命交給了天主。望你爲我們轉求天主饒赦我們。叫你做了這樁事。也請你給我們。天主饒赦我們的憑據。』伊伐諾夫用了死力。睜目一望。表示出他的允許。那一夜。這憂悶無聊的父母。正守在兒子的屍旁時。忽聞門上敲擊聲。於是他們又驚赫起來了。因爲那時更深夜靜。不會有人來的。門一開。他們更害怕得不得了。因爲不知道那進來的是什麼人。或許是衙門的差役。來捉他們去聽審。其實那個就是陷害他們兒子的凶手。他進來時在大衣裡藏着幾件東西。那時這個人凝着神。向着年少的屍。注視了幾分鐘。也說不出一句。只是不停的流淚。旋又把藏在大衣裡的苦像。放在少年的身上。回首向他的父母說：『我本來不要你們的兒子拋在火中。我因着飢困交迫。改掉了好教友的志氣。你們的兒子真是勇敢。實在教我慚。

愧。他所作的。真拋我在愁恨之中。使那些好漢也胆慄心驚。現在我求你們寬勉我。陷死你們兒子的罪罷。他說畢。伊伐諾夫的父母很喜的。握他的手。和殺掉他們獨子的劊子手結友。伊伐諾夫的母親歡喜地說。這是天主因着我們兒子的功勞。饒赦我們的憑據呢。

顯靈聖牌治魔鬼作祟

揚州牛一稿

揚州大通輪船局中。有潘姓者。約畧閱過聖教書籍。惜疑信參半。觀望不前。潘有子德榮。年十七歲。在揚城埂子街。寶忻和油號習業。已年餘。相安無事。不料八月八日。夜深二句鐘時。忽狂喊怕怕。怕怕。不止。被同室驚醒之店徒。疑爲惡夢糾纏。欲喚醒之。遂坐伊床沿。抓住伊手。慰問何事。俾壯伊胆量。打消夢驚。詎反使狂喊益厲。該徒見獨力不濟。自己亦覺駭怕。於是驚動合店夥友。全夜不能安寢。以防意外。時該店小東翁。亦聞聲趕至。藉知究竟。詎一見潘子。面目猙獰。舉止失常。不覺倒退跌仆。翌晨。即使人報告潘君。囑速領回。設法醫治。潘君正在焦慮之際。適有人路過揚局。入內取藥。以備臨時要需。潘君見諸人至。備述

伊子病狀始末。彼等聞言之下。料係附魔。乃囑潘君將子領來。再作辦法。下午六句鐘後。潘子果由介紹人伴送到局。時慰問諸人。先已在此守候。潘子既至。乃各默禱以待。此時除揚局各人外。尚有大小觀眾數人。潘君見己子一到。卽緊握子臂。詢問各節。詎問答未完。伊子忽又狂喊。怕得很。怕得很。且目睜斜視。跳躍不止。潘君此時亦嚇得手足無所措。觀眾見狀。均却步遠退。慰問人等。見如此情形。知係魔鬼作祟。卽趨前各執其左右手。套以顯靈聖牌。病魔發言曰。我不認識你們。且與你們無涉。何必與我爲難。諸人曰。醜魔鬼。快滾去。毋多言。否則決不輕易放你。但病魔仍舊自言自語。似有不很甘願出走之勢。慰問諸人。卽取教皇祝聖之苦像。佩於潘子身上。這時病魔忽大聲呼曰。我去矣。我去矣。潘子遂恢復原狀。態度安靜。問其前事。則夢然不知。諸人趁機訓以聖教要理。兼使觀眾明白天主教之實在。此時觀眾咸竊語讚揚天主之話。諸人復囑潘君與子。次晨齊赴缺口天主堂望彌撒。並代得苦像聖牌各一枚。潘子仍佩帶身上。不敢須臾離棄。向日觀望不前之潘君。此時亦自動信服。邪不勝正之

理。竊望彼父子保守領洗之慶日。亦將近矣。 本堂神父寄稿

耶穌聖體賜天晴之奇

徐州天主堂
類思校學生 郭貴金

我徐州一帶地方。土壤磽瘠。水利不修。田間灌溉。完全賴乎天雨。年歲豐歉。一視雨水爲準的。稍缺即旱。略過則淹。往往釀成巨災。而以今年爲尤甚。自七月下旬。便患雨水過多。窪地秋禾。幾盡淹沒。然苟自此放晴。猶可望五六成之收穫。不幸自八月一日起。傾盆大雨。連日不止。至七日上午。天氣鬱熱異常。既而雷電交作。翻江倒海般之大雨。直降至三小時之久。街道水深逾股。交通因而斷絕。舊黃河水勢陡漲。幾乎湧入城內。當此之時。雷雨聲中。夾着房屋倒塌聲。被壓求援聲。婦孺號哭聲。令人慘不忍聞。而吾天主堂內。復有一種丘八嘈雜聲。馬嘶鑿鳴聲。尤覺使人煩心。蓋九里山之營房倒塌。而城廂房舍。率多狹溢。不若堂中之寬綽。故伊等紛然前來。強欲居住。其一種恃勢驕橫。不容理喻之狀態。人大司空見慣。不必說他。總鐸盛公。抱定決不應允之宗旨。百計拒阻。賴天主保佑。伊等亦未敢暴動。但前者方去。後者又來。一日之內。凡五六次。紛紛

擾擾。實在煩極。且雨猶未止也。總鐸見此情形。知人力無能爲。非仰賴天主不
成功。乃於八日下午。六句半鐘。在堂中顯供聖體。令全堂人眾。輪班朝拜。整夜
誦禱。哀懇吾主。賞賜晴天。並賜堂中平安。奇哉。當夜猶烏雲密佈。滴瀝下降。翌
晨並未轉風。雲收雨霽。晴日當空。至今旬餘無雨。而丘八亦未再來擾。按此謂
非聖體所賜之恩而何。爰敬述之。以揚主恩。且誌不忘云爾。盛總鐸檢閱寄

真福和鐸口授旅華錄 (一續)

錄香港公教報一九三一年四月
一號第三十三期

九復經多城市。至五斯美地。居民既庶且富。青山環繞。牧場遼闊。多鷓鴣。價甚
廉。每四隻。值哥羅索一枚。土人美丰姿。多年壽。男勤耕織。婦女曠居。南境毗連
加爾德亞。

十余離此。至加爾德亞名城。該處男子頗有姿色。身着華衣。頭裹長巾。飾以金
玉。如吾鄉女子然。若婦女則面多醜陋。服單衫。長僅及膝。衣袖則可及地。外着
長袴。下露赤足。髮披如蓬。不用簪笄。出外則男人隨之。(一日。路遇一青衣男
子。着盛服。跨驢背。旁一縷衣幼女。跣足隨行。次則一人祝福。後有童女成羣。號

泣而送。詢之。悉騎驢者。乃東床婿也。旁隨者。新婦也。祝福者。岳丈也。號泣隨送。不捨者。眾戚族也。復計陸行四站。至巴伯爾塔。

十一。繼至下印度一帶。多被胡人兵燹。蹂躪不堪。土人面目清秀。素嗜甜棗。其價甚賤。每斤只值數錢。自此復歷多地。始至海洋。

十二。余初抵之城。名亞耳謨斯。形勢雄壯。商賈雲集。地氣酷熱。土人多患陰腫。常用油汁塗身。以避暑症。舟名牙舩。不用鐵釘。以繩縫之。〔喪葬則奏音樂。尙歌舞。〕

十三。余舟行二十八站。而泊大納地方。此地人烟稠密。物產豐隆。相傳古爲波羅王之地。王曾與亞肋山得爭雄。居民崇奉偽神。日月火龍蛇蟲草木。皆奉香火。初回回強奪斯地。現屬底利。其地曠野多異獸。獅猿成羣。〔蝙蝠大如雞鴨。〕有碩鼠。貓力不敵。悉以獵犬捕之。〔又有長角牛。釀酒樹等類。土人男女皆裸體。僅以尺布掩臍。下爲小衣。匹配之期。悉卜正月。親迎之日。男女身衣短衫。頭帶花巾。同跨驢背。男握長刀一柄。持壓女肩。以示威權。驢前有童女引道。歌唱。〕

而行。凡人死則委屍於野。果禽獸之腹。蓋俗無埋葬之例也。民房門首。各植一木。形似荳枝。圍大如柱。灌溉及時。長青不死。

益聞雜錄

申報八月十六日。載外部接北平教皇代表稱。教皇深表同情於中國各災。特助二十五萬利耳。以賑外部王正廷總長去電感謝。

法國富維葛應聲報。於本年七月十八日述。昔聖母顯現於仁愛會修女姓辣步萊。會名加大利納。命其製顯靈聖牌。修女遵命。於一八七六年去世。迄今已五十五年。本年三月十七。羅瑪聖部考據其行實。已畢。不久將登真福品。北平在華司鐸雜誌載。教皇近日在華劃添監牧區數處如下。由常德劃出岳州與澧州。由太原劃出榆次。由烟台劃出益都。與威海衛。由福州劃出建寧。由南京劃出徐州。由寧波劃出處州。由黑龍江升齊齊哈爾。以上除威海衛與建寧兩處為獨立教區。餘皆為監牧區。

(下續)

電報述剛總主教於八月十七回北平公署。從去年十月至今。約離華十月。

廣州教區巍大司牧。自去夏至今夏。教務成績如下。 付洗教中 小孩 891 大人 819 付洗
教外臨終 小孩 728 大人 8321 規工 9534 恩工 79503 規體 8774 恩體 175801 堅振 280 婚配 121
終付 29 男學 37 男生 1755 女學 9 女生 694

托求

托求一欄係托者遇難專望同人懇切代求故望閱者勿視為一紙具文不介於意務其守愛人如己之誠並進神哀矜之則為要

江蘇○僕家一年生計全靠農田茲因颶風把花稻悉被吹倒實無豐收之希望故請修士修女祈禱會友轉求聖女小德肋撒賜我浦東一隅仍能好收如獲所求獻祭一台且到聖女堂內拜謝洪恩 浦東南滙張泉波莫敬托

家姊患胃氣病中西醫治罔效茲請閱報諸君代祈聖女小德肋撒如蒙賜愈除登報揚恩外並獻祭二台
川沙丁英寶敬托

江西○敝縣正紳梁之藩先生與先父為摯友但信佛極虔僕很願其歸正為此特托閱報諸君祈禱會友修士修女同求聖心垂憐賜之改化連其合家同歸正教如蒙所求願獻祭兩台並登報揚恩 臨川縣聖若瑟堂高若望敬托

浙江○家慈患病疾醫藥無效年老體弱故請修士修女祈禱會友閱報諸君求玫瑰聖母及聖女小德肋撒恩賜痊愈如蒙所求願獻煉祭二台以揚鴻恩 南潯田光榮拜托

南潯會內有二件要需一為年輕教友不守教規一為外教人與他怨恨今春村長來堂聲訴如後不法行為定與教友為難余與村長約定准於雙方和解不料該教友無忍耐之心為此請修士修女祈禱會友閱報諸

君代求聖家及聖女小德肋撒使雙方息事守好教規如蒙所求謝煉祭兩台再登報鳴謝南潯田保祿托
河南○僕爲某事深繫於心無以轉環爲此特請修士修女閱報諸君代祈聖母及聖女小德肋撒保佑今
先獻煉祭二台並爲諸君獻祭二台用酬費神如蒙所求則更當登報揚恩以表謝忱除旗鎮馬德生敬托
鄙人刻有關於終身神形大事敬請祈禱會友閱報諸君修士修女等代求聖女小德肋撒賜玉成我事如蒙
所求獻祭三台並供給聖體燈油特此懇托 彭德王勇爲敬托

廣東○舍妹於暑假時感受時症諸醫束手遂請神父終付並作九日敬禮求聖母保佑又許聖祭二台愈
後登報揚恩 連縣湯若瑟謹托

家姊患病臥床兩月餘歷延多醫未獲見效用特請修士修女祈禱會友閱報諸君代求聖母及聖女小德肋
撒恩賜早痊獲恩後除如願獻功外更登報揚恩 汕頭教區揭陽聖伯多祿修院生林勇義敬托

山西○余得一病已久醫藥罔效茲請修士修女祈禱會友閱報諸君代求聖母聖安多尼及聖女小德肋
撒早賜痊愈如蒙所求許獻祭兩台並登報揚恩 又家母兩目疼痛雖醫終不克除根去冬又發待愈後兩
目不可明視故請修士修女祈禱會友閱報諸君代求聖家聖安多尼及聖女小德肋撒早賜除根明視如蒙
所求許做唱祭爲謝主與代祈者且登報揚恩 清源縣六合村修士王承祥謹托

河北○余患咳嗽已足半載手施無術醫藥罔效特祈諸位信友及諸修士修女代祈仁慈聖母轉祈聖心
俾早告勿藥愈後登報謝恩並獻祭一台 齊晉巨伯多祿托

察哈爾○四子今夏因寒暑不調驟患喉症醫治無效茲特懇修士修女閱報諸君祈禱會友代求聖母及
聖女小德肋撒如蒙痊愈願將熟田三頃隨帶租運糧六石獻與嬰孩會此外並獻祭數台以謝代禱諸友且
事後再登報揚恩 張北縣大園圍吳同林敬托

舍弟手足患瘡，日日加重，中西醫藥無效，故請修士修女，閱報諸君，代求聖母、聖若瑟及聖女小德肋撒，賜其早愈。愈後，獻煉祭一台，並登報揚恩。沽源縣高山庄孟保祿敬托。

僕爲人傭工，近患眼疾，已三月，雙目不明，疼痛難忍，醫治無效，故請修士修女、祈禱會友，代求聖母及聖女小德肋撒，早賜痊癒。如蒙所求，願獻煉祭二台，併登報揚恩。沽源縣高山庄張保祿敬托。

澳門○家兄良患肺炎，醫藥未效，特請修士修女、祈禱會友，閱報諸君，代求聖家及聖女小德肋撒，恩佑病痊。如蒙所求，當獻煉祭十台，並唱謝主經，且登報揚恩，以銘不忘。又僕家庭有一要事，亦請諸位代求，俾和平如願。倘獲所求，獻祭五台，爲謝代禱諸君，並登報揚恩。若瑟修院謝瑪弟亞敬托。

新嘉坡○家母迷信異端，吃常素等，僕勸他奉教，他不願。僕在彌撒中，祈主開明其心，今祈諸位修士修女、閱報諸君，代祈聖母聖若瑟、聖女小德肋撒，賜家母棄邪歸正，早能領洗，將來登報揚恩。叻埠靈居魯若亞敬陳俊明拜托。

南洋○僕遭人攻奸，爲名譽大有關係，茲特託各會修士修女、祈禱會友、信友等代禱聖女小德肋撒、聖若瑟、聖母等，願僕能忍受攻奸，亦賜反對僕之人心氣和平，免僕受害。如蒙允求，願獻祭三台，並登報揚恩。南洋鄭若翰謹托。

蘇坡○僕子若瑟，冷淡異常，屢勸不聽，兼之不肯習正當職業，虛度光陰，有誤終身，故特請各神長、修士修女、祈禱會友等代禱聖女小德肋撒，賜其回頭，熱心敬主，謹守規誡，學習正業爲荷。蘇坡鄭若翰謹托。

謝恩 凡欲登報謝恩者，須將已稿先請司鐸簽押，或蓋圖章，否則照成例恕不登錄。

江蘇○余子欽聖，生僅八月，患濕溫症，熱度甚高，日夜煩躁，服藥罔效，爰托聖衣院修女，舉行九日敬禮，懇

求聖女小德肋撒垂憐，並許愈後登報揚恩。又許每月為煉靈求主，後不數日病果全愈，用特登報，藉以揚恩，并鳴謝悃。寓徐匯信友蔣飛翰謹啟本堂茅神父押。

鄙人患目疾甚劇，勢將失明，即求聖女小德肋撒，行九日敬禮，並求聖心，及獻煉祭二十台，又許愈後，登報揚恩，果然病即日輕減，今已全愈矣。為特登報，聊伸謝悃。七寶蔣方濟各啟本堂左神父押。

常州孟河新保守孫紀春之妻王氏，腹生一塊，痛時氣塞，藥石罔效，信教後，將青陽聖母草煎服，立愈。又伊子學良，腹痛異常，日夜號泣，亦服聖母草即愈。更有李繼瑞，被魔纏害，臥床四月，日夜所講魔語，且作種種醜態，勇力異常，家人只得來堂信教，僕赴伊家將異端取消，代作九日敬禮，求聖母暨聖女小德肋撒垂佑，敬禮未完，病已全愈。茲特登報，以揚洪恩。現在兩家保守，已在堂內學習經言。常州沈朝陽啟本堂趙神父押。

舍表姊某家，在南通，以過勞致病，臥床不起，延醫服藥，不見有效。該時鄙人適在假內，返里省親，聞表姊病，往彼問視，見病勢如故，因憶小琪靈跡甚衆，遂向表姊家人，略述小琪歷史，並作九日敬禮，求其轉禱，早賜痊癒，倘獲所求，獻祭一台，且登報謝恩。敬禮畢，病勢果退，今已復元矣。徐滙大修院季景堯啟掌院博司鐸押。

江西○敝內於今夏產生一子，聖名類思，一月之後，犯感冒，致咳疾，呼吸阻梗，鄙人目擊心傷，時呼聖女小德肋撒，為我等祈，咳果即停。同時，許煉祭二台，不數日漸愈，是以登報鳴謝。新喻天主堂江惠民啟本堂郭宗儀司鐸押。

浙江○小兒若望，在上海工作，患時症，當投聖心醫院療治，詎日重一日，危險萬分，承院內大姆姆囑伊求聖母援救，熱度漸減，當即乘輪還家，遍身發出疹店，我合家求聖母，速賜痊愈，獻祭一台，不數日，果獲所求，已得全愈矣。為特登報，以揚鴻恩。德清新市鎮瞿瑪弟亞啟本堂傅瑾司鐸押。

河南○前因先祖母喪事，頗形為難，蓋祖母娘家，及自己本家，均係外教，先父又遵舊俗，過繼近門，僕於喪

事亦不得過問，但於其臨終時，已勸伊領洗，若主持喪事依異端行之，此心自覺不安，不得已，乃求聖母聖若瑟，及聖女小德肋撒保佑，竟得請神父及教中音樂，悉依教規而行，外教亦嘖嘖稱善。又僕接到紙票一張，計錢兩串，接時未記發票之人，往舖起錢，主人指為盜去之票，并舖中失去之票亦欲僕為負責，僕蒙此不白之冤，仍求聖母聖若瑟及聖女小德肋撒眷顧，果得記起發票之人，就此平安了事，合行登報，以鳴謝意。滑縣角城村張同堂啟孟司鐸蓋章。

僕前為家兄事，甚形棘手，即求聖母及聖女小德肋撒，恩賜平安解決，僕除自行舉祭謝主外，茲特登報揚恩，滑縣孟廣昇司鐸啟。

內人因受孕，染疾甚重，醫藥無效，終日求聖家，及聖女小德肋撒庇祐，許如蒙所求，願獻祭一台，並登報揚恩，今果如願，理合登報，以銘感謝。南陽靳家岡馬保祿謹啟閩若望司鐸押。

近鄰涉訟，含冤坐獄，僕亦累着，幸紳民具保，遂得開釋，數月後，彼處復起訟事，被告不在家，縣長傳保人庭訊，僕恐連累，遂求聖家，暨聖女小德肋撒垂佑，果蒙所求，於我無干，為特登報揚恩。太康縣台子集曹克勇謹啟本堂鮑司鐸押。

湖北○襄陽歐家廟天主堂會長王炳輝自奉教後，熱心教務，始終勿怠，修造聖堂，捐資贊助，至於成立，有花藉一隻，珍愛至極，忽失了安多尼而尋獲，本春久旱，伊邀集男女學生，同禱聖安多尼，拜苦路三次，果降霖雨，人民大悅，為特登報，以揚聖恩。本堂西爾物德肋卜齊神父寄稿。

廣東○鄙人染春瘟症，勢甚沉重，中西醫治罔效，遂求聖母，暨聖女小德肋撒，作九日敬禮，許愈後，除獻煉祭五台，謝祭一台外，復登報揚恩，現果已轉危為安，故特登報，聊伸謝悃。廣州市青龍前崗溫安懷堂啟香港萬家珍司鐸押。

次小兒年七歲，出疹，以致兩目烏珠，生白點極大，不能張開，調治無效，末次西醫，且云不治，僕囑家人求聖母賜痊，且許得愈後，待少長，必送入修院，又幸家鐸，送有青陽聖母草煎服之，忽一日小兒雙目驟開，明見如常人，雖白點尚存，然已縮小無碍矣，為特登報，以揚聖慈，揭陽廣美林某啟，司鐸林惠風署名

山西○內人李侯氏，患腹疼極劇，領了終傅，闔家為之作聖母九日敬禮，並求大聖若瑟，聖安多尼，及聖女小德肋撒，可憐，半月後，疼即止，又過十餘日，又發，至年終，疼甚，以致不省人事，又領終傅，醫生無策，於是醫藥均停，復活，瞻禮，病勢更危，次日，村人為其歸臨終經，僕總不忘聖心，常令二小女赴聖堂哀求，並為煉靈獻祭，數台，至今數月，腹疼未發，雖未全痊，已能出門望彌撒，特此登報，頌揚聖心之仁，清源縣六合村李保祿敬啟，雷司鐸蓋章

濕縣古城村信友，史彥平之孫女，生後六月，今春身染時症，醫治無效，急求聖家，及聖安多尼，與亞松大，做九日敬禮，許祭一台，後果病愈，茲特登報謝恩，濕縣古城村史彥平啟，崔神父押

家母年六十九，患嘔吐胸隔，醫藥罔效，病勢頗危，急請本堂司鐸施行終傅，合家特行九日敬禮，祈求聖母聖若瑟，聖女小德肋撒，及聖安多尼，恩賜病痊，許愈後，獻祭洋五元，並登報揚恩，九日畢，病即漸輕，以後全愈，茲特行登報，聊鳴謝悃，臨汾縣車輻村閻爾啟，本堂楊伯多神父押

四川○僕遇棘手事，所關非輕，極望結果得佳，乃行九日敬禮，求聖母，及聖女小德肋撒垂佑，并許彌撒十台，今果獲所望，又敬處王姑娘，在敘府教經，得一奇症，久醫罔效，今年其友呂忠賢女師，為之求聖女小德肋撒，行九日敬禮，并許彌撒一台，及將來登報揚恩，茲已不藥而愈矣，為特登報，聊鳴謝忱，長寧本堂斯德望恩悃，雷司鐸啟

舍侄敦誠，體質素弱，染傷寒症，溫度四十以上，接連數日，醫藥罔效，病勢危急，僕求聖女小德肋撒保佑，果蒙

轉機而痊。詎本年復活瞻禮，舊病復作，大燒大熱，較前更劇，僕仍求聖女施恩，且許愈後，登報揚恩，果蒙所求，今已完好，特此登報，聊鳴謝悃。渠縣本堂宋常五司鐸啟。

長女李宗恒，在成都教堂肄業，暑假雇船回綏，突遇棒匪，攔船將伊連兄妹二人綁去，舟子二人逃回報告，伊父母得此凶信，當即許願作九日敬禮，虔求聖心，並聖母及聖女小德肋撒保佑，如果平安脫險回家，願獻煉祭一台，果於是日午後五下，匪查明釋放，未化分文，今特登報揚恩。綏定醫館李肇成啓本堂萬神父署名。僕於今夏染時症，漸致沉重，不醒人事，醫士束手，家中人忙做九日敬禮，誦玫瑰經，許愈後登報，且誦玫瑰經一百串，守齋四個，許後，病形日退，數日全愈，為特登報，以揚大恩。瀘縣甘時雨啟樟山本堂成方濟司鐸拜。奉命管理貴陽教務，將近五載，屢歷沉疴，未獲痊愈，又兼刺手紛繁之事，時時發生，幾有退職養病之勢，後因托賴聖母聖若瑟及聖女小德肋撒轉達聖心，病勢痊可，事務亦漸平息，此皆聖人聖女之恩，故特登報揚恩。貴陽縣本堂李瑪竇司鐸謹啟。

僕前患惡疔，發於項際，歷經四月有餘，醫藥罔效，氣息奄奄，坐以待斃，幸蒙本堂神父，囑行九日敬禮，求聖母聖若瑟及聖女小德肋撒，轉求聖心，早賜痊愈，並許將來謝祭一台，後果如所願，今已痊愈，茲特登報鳴謝。貴陽楊九齡若瑟謹啟本堂李瑪竇司鐸拜。

雲南○李姓教友病重，余先勸其辦告解，後給伊飲露德靈水，他許耶穌聖母，病愈，獻謝祭二台，井同時帶聖女小德肋撒聖牌，次日即起床，不數日已痊愈。又一單姓教友，冷淡多年，不領聖事，忽喉生雙鵝病，口沫羶咽，余勸其辦告解，次日領聖體，并給伊飲露德靈水，伊病時亦佩聖女小德肋撒聖牌，未幾痊愈，茲特登報，以揚洪恩。入案羅神父啟。

河北○今秋中央軍把石軍圍困在城內，上有飛機盤旋，拋擲炸彈，下則炮聲隆隆，鎗林彈雨，僕以老小數

口皆在城內，乃情急，特求聖心。聖母、聖若瑟、並聖女小德肋撒，恩賜早日脫險，許獻煉祭一台，果於九日後，城

破出險，家中平安，未受絲毫損失。特此登報揚恩。順德郵局王化南謹啓。本堂趙尼各老司鐸押。

次子上智，生後廿日，胸腹中生有痞塊，時時上衝，食乳即沖出，藥不生效。醫生無術，僕將子獻於天主，許如願

愈。登報感謝，後果病減，未幾即痊。今特登報揚恩。天津三德里金毓善啟。西開本堂賀德惠司鐸署名。

今春小兒染病，診治無效，乃作九日敬禮，求聖若瑟保佑，並許愈後，登報揚恩。未及三日即痊，乃以疎忽，未曾

登報。至四月間，長子次女三子，並患瘰癧水痘，又內子安氏，亦染時症。鄙人自思，因我未踐所許之故，爰認罪

而求聖家助佑，均獲安全，豈以農忙，仍未登報揚恩。迨六月杪，鄉人亦患喉症，乃悔前非，定志登報，不再失信。

果至次日，病占勿藥，爰求主寬宥兩次忘恩之罪。今特登報，以揚三次之恩，並鳴謝悃。永年縣石金榜啓。任

若望司鐸押。

遼寧 ○胞弟顯義，染危疾，全家同親友作九日敬禮，祈聖女小德肋撒賜痊，許愈後獻祭二台，今已蒙所求，

故特登報，以揚洪恩。遼寧營口趙顯忠啟。唐神父押。

黑龍江 ○內人難產，五胎俱未成，去年又將臨盆，遂求耶穌聖母，及聖女小德肋撒，免除此難，果蒙分娩

無恙，茲特登報揚恩，且表謝悃。豐樂鎮公教宣傳所楊學儒啟。胡司鐸蓋章。

麻六甲 ○小女二歲，發熱甚危，醫藥無效，全家作九日敬禮，虔求聖母，及聖女小德肋撒，保佑平安，許愈後，

登報揚恩，今已愈，至今病不復發，爲此登報，以表謝悃。僑寓南洋麻坡魏昭永謹啓。麻六甲兼麻坡本堂方

司鐸署名。

南京主教惠

一千九百三十一年十月十號由上海

准刊

聖心寶藏

愛德工夫	八〇二	虔望彌撒	一二、三三七
誦玫瑰經	三七、一〇三	苦身克己	一、八八八
敬拜苦路	二、〇三八	哀矜工夫	二、〇五七
實領聖體	五、九七五	救靈工夫	五五四
神領聖體	一、六七八	誦各樣經	四一、四二二
省察工夫	三、〇〇三	散心相愛	二四六
作工時間	一、七九四	痛苦悲傷	九二四
默靜時間	一、五七〇	勝己首惡	四一八
看聽聖書	二、九一五	恭拜聖體	九、三五八
舉行聖時	四八六	別種善工	五三〇
總計	一二七、〇九八	係千記	

本期聖心寶藏，因各處學堂暑假，學生返里，所做
 神花紙，均未寄到，故善功之數，比前減少殊甚，特
 此聲明。

陽十二月華教皇准進並降福
 過之願願總意與附憲預佈
 遠避影戲之危機。

附憲為傳教者○印度教擴張在印
 度之危。

Intentio GENERALIS
 pro mense Decembri 1931
 a Summo Pontifice
 approbata et benedicta :
 Remotio periculorum
 cinematographi
 MISSIONARIA:
 Periculum progressus
 religionis hindouisticæ in India

近亡錄 為煉靈所求

徐匯本會口吳金氏亞	王家堂王利卿方濟各	上海董家渡朱沈氏瑪利亞	洋涇浜張葆薪達尼老	七寶塘灣會顧錢氏瑪利亞	馬橋公堂會何德勝方濟各	北橋會朱成全安德助	松江奇港村張厥修	松江奇港村張厥修	胡村本會口胡杏林若瑟	胡生堂方濟各	胡雲祥瑪利亞	胡平氏瑪利亞	十字漾劉何氏瑪利亞	沈行前龔升堂若瑟	俞家會宋保祥若瑟	曹家會邢五祥安德助	法華橋蔣良仁瑪利亞	蔣補堂保祿	坭橋會梁修金瑪利亞	金趙氏瑪利亞
亭林南阮會阮鳳生若瑟	沈祥餘方濟各	廿四圖徐夏氏瑪利亞	張堰西墻界張心耕方濟各	張方全	許許氏路濟亞	潘陸氏莫尼加	褚家棚黃照生若瑟	宋家庫俞汪氏	漕涇會丁根生泉波莫	百家村錢錢氏亞	宋張氏亞	東林浜張慶生多	雙元會沈沈氏瑪利亞	虹橋會蔣祥生伯多祿	橫港會宋修卿瑪弟亞	楊柳浜張金生	獨圩會俞華生泉波莫	涿涇會林張氏瑪利亞		
浦東張家樓張郁氏瑪利亞	染布架陸進才若瑟	唐墓領報堂龔文姑瑪利亞	常熟周涇口陳劉氏	晉里村劉國標達尼老	馬樓會王沈氏瑪利亞	張涇若瑟堂朱朱氏瑪利亞	江陰寓徐匯馬駿雲若瑟	啓東母名堂朱羅氏瑪利亞	崇明大公所沈致三	始胎堂蔡秀峰多	斐利堂施正謙	安徽徐家橋黃金水若瑟	湖南版市鎮李童氏瑪利亞	尋陽坪江士華伯多祿	四川大足縣黃雷氏瑪利亞	龍水鎮黃二姑	郎輔之若瑟	河北安平蘇鐸之母路濟亞		

望主賜之永安而永照息止安所孟
 念此短經每三次百大教靈庇體第十